

	日本語	नेपाली/नेपाली
避難所の生活 आश्रयमा भएको जीवन	避難所ではたくさんの方が一緒に生活します。 お互いに助け合い、ルールを守って生活しましょう。	धेरै मानिसहरू आश्रयमा सँगसँगै बस्नुहुन्छ। एक अर्कालाई मद्दत गर्न र नियमहरूको पालना गर्न महत्त्वपूर्ण हुन्छ।
	避難所の規模や被災状況に合わせて避難所運営委員会が避難所生活のルールを決めます。	प्रत्येक आश्रयका नियमहरू प्रकोप र नतिजाका अवस्थाको स्केलको आधारमा चालू गर्ने समितिद्वारा निर्णय गरिनेछ।
	日本語	नेपाली/नेपाली
一般的なルール साधारण नियमहरू	1. 避難所では、けが人、高齢者、乳幼児、障がい者、妊婦が優先です。	चोटपटक लागेको, वृद्ध, शिशु, असक्षम र गर्भवती महिलालाई प्राथमिकता दिइनेछ।
	2. 食料・物資は無料です。みんなで分け合いましょう。	खाना र आपूर्तिहरू नि:शुल्क छन्। सबैजनालाई तिनीहरूलाई साझा गर्न सुनिश्चित गर्नुहोस्।
	3. 待つときは順番に並んで待ちましょう。	कृपया प्रतीक्षा गर्दा व्यवस्थित लाइन बनाउनुहोस्।
	4. 決められたトイレを利用しましょう。	निर्दिष्ट टाइलेट प्रयोग गर्नुहोस्।
	5. 他の人の生活場所に入らないようにしましょう。	अन्यको बस्ने स्थानमा प्रवेश नगर्नुहोस्।
	6. 犬、猫などの動物を部屋に入れないでください。	कोठारूमा कुकर, बिरालो र अन्य जनावर ल्याउन निषेधित छ।
	7. ゴミは決まった場所に分けて捨てましょう。	कृपया आफ्नो फोहरलाई छुट्याउनुहोस् र निर्दिष्ट गरिएको ठाउँमा नष्ट गर्नुहोस्।
	8. 避難所の中では火を使わないでください。	आश्रयको वरपर आगो लगाउन निषेधित छ।
	9. 大きな声を出したり、走り回ったりしないでください。	ठूलो आवाजमा नबोल्नुहोस् र आश्रयको वरपर नदौडनुहोस्।
	10. 元気がある人は、避難所スタッフのお手伝いをしましょう。	सक्षम-शरिर भएका व्यक्तिहरूले आश्रयको कर्मचारीलाई मद्दत गर्नुपर्छ।

	日本語	नेपाली/नेपाली
災害用伝言ダイヤル	災害時は電話がつながりにくくなります。	प्रकोपको समयमा तपाईंको फोनमा सिग्नल नहुनसक्छ।
प्रकोप सन्देश डायल	家族への伝言、安否確認には災害用伝言ダイヤル (☎171) を使ってください。	आफ्नो परिवारलाई सन्देश छाड्न वा तिनीहरू सुरक्षित छन् भनी पुष्टि गर्न प्रकोप सन्देश डायललाई 171 मा फोन गर्नुहोस्



日本語	नेपाली/नेपाली
はい	हो
いいえ	होइन
かいてください	कृपया यसलाई लेख्नुहोस्
たすけてください	मदत गर्नुहोस्
わかった	म बुझ्दछु
わかりません	म बुझ्दिन
おしえてください	मलाई भन्नुहोस्
やめてください	कृपया रोक्नुहोस्
ほしいです	म यसलाई चाहन्छु
たべる	खानुहोस्
のむ	पिउनुहोस्
きがえ	कपडाहरूको परिवर्तन
あつい	मैले तातो गर्छु
さむい	मैले चिसो महशुस गर्छु
ちょうどいい	मैले सहज महसुस गर्छु
うるさい	होहल्ला
けが	चोटपटक
かゆい	मैले चिलाएको महसुस गर्छु
トイレ	शौचालय
やす 休みたい	म आराम गर्न चाहन्छु
てあて 手当て	प्राथमिक उपचार
くすり	औषधि
つた 伝えたい言葉を指さしてください。	तपाईंले के भन्न चाहनुहुन्छ भनी पोइन्ट गर्नुहोस्
ひと 人	मानिस
おとな	वयस्कहरू
こども	बालबालिका
おとこ 男	पुरुष
おんな 女	महिला
にんぶ 妊婦	गर्भवती
なまえ お名前は？	तपाईंको नाम के हो?
わたしは〇〇です	मेरो नाम 〇〇 हो।
わたしは〇〇人です	म बाट 〇〇 आएको हो।
〇〇がわかりますか？	तपाईं 〇〇 बुझ्नुभयो?
えいご 英語	अङ्ग्रेजी
パスポート	पासपोर्ट
ちゅうごくご 中国語	चिनियाँ
かんごくご 韓国語	कोरियाली
ポルトガル語	पोर्चुगीज
スペイン語	स्पेनिस
ざいりゅう 在留カード	निवास कार्ड
みぶん 身分証明書	पहिचान

日本語	ネパール語/नेपाली
避難場所(逃げるところ) ひなん ばしよ ところ	निकास आश्रय
現在地(住所・今いるところ) げんざいち じゅうしょ いま	तपाईं यहाँ हुनुहुन्छ
本部 ほんぶ	प्रधान कार्यालय
受付 うけつけ	रिसेप्शन
救護所(病氣・けがの手当てをるところ) きゅうごしょ びょうき けがの てあて	प्राथमिक उपचार स्टेशन
保健師巡回 ほけんし じゆんかい	भिजिटिङ नर्स
お風呂	नुहाउने
シャワー	सावर
更衣室 こういしつ	कोठा परिवर्तन गर्ने
授乳室 じゆにちゅう	नर्सिङ कक्ष
洗濯施設 せんたくしせつ	लन्ड्री सुविधाहरू
水道 すいどう	ट्याप पानी
燃えないごみ も	गैर-ज्वलनशील फोहर
燃えるごみ も	ज्वलनशील फोहोर
カン・ビン・ペットボトル	क्यान/ग्लास/प्लास्टिक (पेट) बोतलहरू
古紙・ダンボール(いらぬ紙) こし かんぽーる いらぬ かし	फोहोर कागज / कार्डबोर्ड
プラスチック製容器包装(ビニール) ぷらすチックせいようき ぼうそう	प्लास्टिक कन्टेनर र प्याकेजिङ
使用済み乾電池(使えない電池) しやうす かんでんち つか つか だんち	प्रयोग गरिएका ब्याट्रीहरू
○時○分に じ ぶん	○:○ मा
○時○分から○時○分まで じ ぶん から じ ぶん まで	○ बाट : ○ देखि ○ : ○
○時○分までに じ ぶん まで	○:○ नहुँदासम्म
○月○日に がつ 日に	○ (महिना) ○ (दिन) मा
○月○日から○月○日まで がつ 日に から がつ 日に まで	बाट ○ (महिना) ○ (दिन) सम्म ○ (महिना) ○ (दिन)
○月○日までに がつ 日に まで	○ (महिना) ○ (दिन) नहुँदासम्म
使える時間:○分以内 つか じかん ぶん 以内	उपयोग समय ○ मिनेट सम्म
1人○個です ひとり こ	○ प्रति व्यक्ति
1家族に○個です かぞく こ	○ प्रति परिवार
無料(お金はいりません ¥0) むりよう かね	नि:शुल्क (¥0)
有料(¥) ゆうりよう	लगाइएको शुल्क (¥)
配給時間(配る時間) はいきゆうかん くば じかん	निर्धारित समय
炊き出し(温かい食べ物) た だ あたた たい べもの	तातो खानाको वितरण
必要な分だけ取ってください ひつよう ぶん だけ と ってください	कृपया आफूलाई आवश्यक भए अनुसार मात्र लिनुहोस्
容器(入れるもの)を持ってきてください ようき いれるもの も 持って きて ください	कृपया तपाईंसँग कन्टेनर ल्याउनुहोस्
インターネットが使えます インターネット が つか えます	इन्टरनेट पहुँच उपलब्ध छ
ここで食べものを配っています こ っ こ だ べもの を 配 っ て います	खाना यहाँ वितरण गरिएको छ
貸し出し用(終わったら返してください) かしたし しょう お 終わ っ たら 返 っ っ てください	भाडा मात्र
入浴(お風呂・シャワー)時間 にゆうよく 風呂 しゃわー じかん	बाथ/सावर समय
通訳がいます つうやく が います	दोभाषे उपलब्ध छ
最新情報(いちばん新しいお知らせ) さいしん じょうほう いちばん あたら しい お 知らせ	नवीनतम जानकारी

日本語	नेपाली/नेपाली
大事 <small>だいじ</small> なお知らせ <small>し</small> があつたら <small>おし</small> 教えてください	यदि कुनै पनि महत्त्वपूर्ण सूचनाहरू छन् भने मलाई थाहा दिनुहोस्
どうして <small>なら</small> 並んでいますか	तपाईंले किन लाइनिङ अप गर्दै हुनुहुन्छ?
何 <small>なに</small> が起 <small>お</small> こっているのですか	के भइरहेको छ?
今 <small>いま</small> 、何 <small>なん</small> の話 <small>はなし</small> をしていますか	उहाँहरूले भर्खरै के बारे कुरा गर्दै हुनुहुन्छ?
○○をしたいです	म ○○ गर्न चाहन्छु
○○を使 <small>つか</small> いたいです	म ○○ प्रयोग गर्न चाहन्छु
電話 <small>でんわ</small>	गृह फोन
入国管理局 <small>にゅうこくかんりきょく</small>	अध्यागमन ब्यूरो
携 <small>け</small> 帯 <small>たい</small> 電話 <small>でんわ</small>	मोबाइल फोन
連絡 <small>れんらく</small>	सम्पर्क
充 <small>じゅう</small> 電 <small>でん</small>	चार्ज
メール	इ-मेल
インターネット	इन्टरनेट
○○はありますか	तपाईंसँग ○○ छ?
○○を <small>を</small> ください	मसँग ○○ हुन सक्छ?
○○は食 <small>た</small> べられません	मैले ○○ खान सक्दैन।
アレルギー	एलर्जी
ハラールフード(イスラム教 <small>きょう</small> の法律 <small>ほりつ</small> にの <small>た</small> つた食 <small>もの</small> べ物)	हलाल खाना (इस्लामी कानून अनुसार खाना तयार गरियो)
家 <small>いえ</small>	घर
自 <small>じ</small> 分 <small>ぶん</small> の国 <small>くに</small>	हाम्रो राष्ट्र
大使館 <small>たいしつかん</small>	दूतावास
ベジタリアンフード	शाकाहारी खाना
豚肉 <small>ぶたにく</small>	सुगुरको मासु
牛肉 <small>ぎゅうにく</small>	बिफ
鶏肉 <small>とりにく</small>	चिकन
羊肉 <small>ひつじにく</small>	भेंडाको मासु
ピーナッツ	बदामहरू
卵 <small>たまご</small>	अण्डाहरू
ミルク	दूध
水 <small>みず</small>	पानी
離乳食 <small>りゅうじょく</small>	बच्चाको खाना
お湯 <small>ゆ</small>	तातो पानी
きがえ	कपडाहरूको परिवर्तन
毛布 <small>もうふ</small>	ब्ल्याङ्केट
おむつ	न्याप्पी/डाइपर
生理用品 <small>せいり ようひん</small>	स्यानिटरी टावेल/टेम्पोन
わかりました	म बुझ्दछु
わかりません	म बुझ्दैन
大丈夫 <small>だいじょうぶ</small> です	ठीक छ/कुनै समस्या छैन
ごめんなさい	माफ गर्नुहोस्
いつ	कहिले

日本語	नेपाली/नेपाली
どこ	कहाँ
だれ	कसले
なに 何	के
すこし	थोरै
すごく	एकदमै
いた 痛い	कष्टकर
くる 苦しい	असहज
かゆい	चिलाउने
うるさい	होहल्ला
けがです	मलाई चोटपटक लागेको छ
びょうき 病氣です	म बिरामी/रोगी छु
エコノミークラス症候群	इकोनोमी-कक्षा सिन्ड्रोम
ゆっくり話してください	कृपया बिस्तारै बोल्नुहोस्
ひらがな	हिरागाना
ローマ字	रोमाजी
かんじ 漢字	खान्जी
にほんご 日本語は読めません	मैले जापानी भाषा पढ्न सक्दैन
こま 困っています	मलाई मद्दतको आवश्यकता छ
ありがとうございます	धन्यवाद
てつだ 手伝ってください	कृपया मद्दत गर्नुहोस्
わたし 私が手伝えることはありますか	मैले मद्दत गर्न सक्छु?
つか つか 使い方が分かりません	यसलाई कसरी प्रयोग गर्ने भनी म बुझ्दिन
たちいりきんし 立入禁止(入らないでください)	प्रवेश अनुमति छैन
しやうきんし 使用禁止(使わないでください)	प्रयोग नगर्नुहोस्
さわるな さわらないでください)	नछुनुहोस्
きんえん 禁煙(たばこをすってはいけません)	धूम्रपान निषेध
きつえんじよ 喫煙所(たばこをすっていいです)	धूम्रपान क्षेत्र
つか 使えます	तपाईंले प्रयोग गर्न सक्नुहुन्छ
つか 使えません	तपाईंले प्रयोग गर्न सक्नुहुन्न
つか 使わないでください	कृपया प्रयोग नगर्नुहोस्
きけん 危険(危ないです)	खतरा
できます	सक्नुहुन्छ
できません	सक्नुहुन्न
いいです	ठीकै छ
ダメです	ठीक छैन
しないでください	नगर्ने
なら 並んでください	कृपया लाइनमा पर्खनुहोस्
この水は飲めません	यो पनी पिउनको लागि उपयुक्त छैन
くつ 靴をここで脱いでください	कृपया यहाँ आफ्नो जुता निकाल्नुहोस्

災害お役立ち情報
उपयोगी प्रकोप
जानकारी

<p>北九州国際交流協会 Kitakyushu अन्तर्राष्ट्रिय संघ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 英語・中国語・韓国語による情報提供・相談の受付 • अङ्ग्रेजी, चिनियाँ, कोरियन र भियतनामीमा परामर्श/जानकारी <p>☎093-643-5931/093-643-6060 URL: http://www.kitaq-koryu.jp/</p>
<p>AMDA 国際医療情報センター AMDA अन्तर्राष्ट्रिय चिकित्सा जानकारी केन्द्र</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 電話での医療通訳サービス(医療機関の許可が必要) • 6か国語対応 ※言語によって対応可能曜日と時間が異なります。 • फोनबाट चिकित्सा दोभाषे सेवा। (चिकित्सा संस्थाका अनुमति आवश्यक हुन्छ।) दोभाषे 8 भाषाहरूमा उपलब्ध छ। • ※ सञ्चालन समय भाषाको आधारमा फरक हुन्छ। <p>☎03-6233-9266 URL: http://amda-imic.com/</p>
<p>クレア多言語情報アプリ विदेशी निवासीहरूको लागि CLAIR बस्ने मार्गदर्शक</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 生活、災害についての情報を14言語で提供 • 14 भिन्न भाषाहरूमा जीवनशैली र प्रकोप पहुँच गर्नुहोस्। <p>URL: http://www.clair.or.jp/tagengo/</p>
<p>北九州市ホームページ City of Kitakyushu को गृहपृष्ठ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 英語、中国語、韓国語で災害に関する情報が確認できます。 • अङ्ग्रेजी, चिनियाँ र कोरियनमा प्रकोप सम्बन्धी जानकारीहरू
<p>防災情報北九州 प्रकोप सम्बन्धी जानकारी Kitakyushu</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 最新の避難情報や災害概況、雨量・水位情報などが確認できます。 • क्षति, वर्षाको मात्रा र पानीको स्तरको हद सहित नवीनतम प्रकोप सम्बन्धी जानकारी पता लगाउनुहोस्।

日本語	नेपाली/नेपाली
外国人記入用	विदेशी निवासीहरूद्वारा प्रयोग गर्नको लागि
このページは切り取って本部で保管してください	कृपया यो कागजात कर्मचारीलाई दिनुहोस्
1. 次の質問に答えてください。 (当てはまるところに✓してください)	कृपया निम्न प्रश्नहरूको जवाफ दिनुहोस् (तपाईंलाई लाग्नु हुने बाकसमा <input checked="" type="checkbox"/> ठीक चिन्ह लाउनुहोस्)
今日 年 月 日	आजको मिति: (वर्ष) (महिना) (दिन)
今の時間 午前・午後 時 分	समय: ____ : ____ AM/PM
名前	नाम:
性別 男 女	लिंग: पुरुष <input type="checkbox"/> महिला <input type="checkbox"/>
生まれた年月日 年 月 日	जन्ममिति: (वर्ष) (महिना) (दिन)
血液型 A型 B型 AB型 O型 不明	रगतको प्रकार: A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> AB <input type="checkbox"/> मलाई थाहा छैन <input type="checkbox"/>
住所	ठेगाना:
電話番号	घरको फोन नम्बर:
携帯電話番号	मोबाइलको फोन नम्बर:
国籍	राष्ट्रियता:
母国語(自分が話す言葉)	बोल्ने भाषा:
2. 日本語について答えてください。 (当てはまるところに✓してください。)	कृपया तपाईंको जापानी क्षमता बारे निम्न प्रश्नहरूको जवाफ दिनुहोस् (तपाईंलाई लाग्नु हुने बाकसमा <input checked="" type="checkbox"/> ठीक चिन्ह लाउनुहोस्)
日本語を聞く	सुन्ने क्षमता
日本語を話す	बोल्ने क्षमता
よくわかる	राम्ररी
すこしわかる	थोरै
わからない	सक्दैन
読む	पढ्ने क्षमता
書く	लेख्ने क्षमता
漢字	खान्जी
カタカナ	काटाकाना
ひらがな	हिरागाना
できない(読めない)	पढ्न सक्दैन
できない(書けない)	लेख्न सक्दैन
3. あなたの家族のことを教えてください。 (家族の一人だけがここに書いてください)	कृपया आफ्नो परिवार बारे निम्न प्रश्नहरूको जवाफ दिनुहोस् (एक परिवारको सदस्य मात्र यो खण्डमा भर्नुपर्छ)
家族の名前	तपाईंको परिवारको सदस्यको नाम
性別 男 女	लिंग: <input type="checkbox"/> पुरुष <input type="checkbox"/> महिला
年齢	उमेर
あなたとの関係	तपाईंसँगको नाता
祖父母	हजुरबुवा/हजुरआमा
親	अभिभावक
夫	श्रीमान
妻	श्रीमती
子ども	बच्चा
孫	नाती/नातिनी
兄弟・姉妹	भाइ/बहिनी
おじ・おば	अंकल/अन्टी
どこにいますか	उहाँहरू कहाँ छन्?
今一緒にいる	यहाँ मसँग
自分の家	घरमा
他の避難所	अर्को निस्कने आश्रयमा
わからない	मलाई थाहा छैन